

Fallece a los 78 años Virna Lisi, musa del cine italiano

Fue distinguida en Cannes por su papel en 'La reina Margot', de Patrice Chéreau

Roma. La actriz italiana Virna Lisi, una de las musas de la cinematografía italiana durante la década de 1960, falleció ayer en Roma a los 78 años de edad a causa de un tumor que le detectaron hace un mes.

Su hijo Corrado dio la noticia del fallecimiento de su madre y explicó a los medios locales que Virna Lisi murió mientras dormía.

Una muerte que se produce quince meses después de que falleciera el hombre con el que estuvo casada durante 53 años, Franco Pesci, con quien además tuvo a su único hijo.

La muerte de la actriz, a la que muchos se referían como la Marilyn italiana, fue lamentada ayer por el ministro de Cultura italiano, Dario Franceschini.

"Expreso mi pésame por la muerte de Virna Lisi, actriz de belleza extraña, fascinación, versatilidad y con una cualidad aún más rara: la de mantener todas sus cualidades dentro de un aura de sobriedad y estilo".

Lisi fue una de las actrices más emblemáticas de la tradición cinematográfica en el país alpino.

Entre sus reconocimientos destacan seis Lazos de Plata del Sindicato Nacional de Periodistas Cinematográficos de Italia (SNGCI), un Premio a la Mejor Actriz en el festival de Cannes de 1994 por *La Reina Margot* de Patrice Chéreau y dos David de Donatello.

Virna Perialisi, su nombre real, nació en Ancona (centro de Italia) el 8 de septiembre de 1937 aunque más tarde se trasladó a la capital italiana. **EFE**

Nueva biografía de un ortegano ilustre: Federico Maciñeira

Su autor, José Manuel Suárez, presenta esta tarde la obra // Investigó durante dos años

MARÍA ALMODÓVAR
Santiago

El Museo do Pobo Galego es el escenario elegido para que esta tarde, a las 18.00 horas, el escritor y pedagogo José M. Suárez Sandomingo (Ortigueira, 1959) presente su nueva biografía, *Federico Maciñeira y Pardo de Lama. Su vida y su época* (Edicións do Cumio).

"Decidí escribir este libro porque ya había escrito sobre otro ciudadano de Ortigueira, Benigno Teijeiro, el más laureado de los orteganos en el mundo, sobre todo en Argentina, pero no en Ortigueira. Sin embargo, ese puesto aquí lo ocupa Maciñeira, que fue político, arqueólogo, etnógrafo, historiador...", cuenta a EL CORREO el autor.

La base de este trabajo fue principalmente evitar "la particularidad que hace todo el mundo de su obra arqueológica, vital en Galicia, porque fue el primero que se dedicó a la arqueología científica, es decir, a no hacer excavaciones para el lucro propio sino para dejar constancia del pasado de nuestra civilización".

Por esta razón "empiezo la obra hablando del tema político porque Maciñeira era un personaje que pensaba en la ciudadanía, pero no pensaba en representarse como alguien que tiene el escudo de ser profesional de la política".

Durante dos intensos años de investigación, re-

FEDERICO MACIÑEIRA Y PARDO DE LAMA

SU VIDA Y SU ÉPOCA



José Manuel Suárez Sandomingo



Portada de la biografía que se presenta hoy en Santiago



El autor, en foto de archivo

conoce que "yo solo me busqué todas las realidades de la zona en las actas

del ayuntamiento. Además, "un miembro de su familia me trasladó mucha información de cartas que conservaba y de ahí pudo extraerse un bagaje muy importante de la obra cultural e intelectual de este hombre". Sin olvidar "muchos artículos que escribió y que se habían perdido".

Inmerso en otro proyecto editorial que verá la luz probablemente el año que viene, y que versa sobre las vidas de 60 orteganos ilustres, lo hace con ilusión a sus paisanos de Ortigueira.

La Diputación de A Coruña tendrá una Carta de Derechos y Deberes de los Ciudadanos

Pretende consolidar una administración más ágil, participativa, abierta y transparente

Santiago. La Diputación de A Coruña aprobará hoy una Carta de Derechos y Deberes de los Ciudadanos, con el objetivo de consolidar una administración ágil, abierta, participativa, transparente y responsable. El documento incluye una serie de principios básicos que cumplirá y hará cumplir la institución provincial, como el de ética administrativa, el control del ejercicio proporcionado al poder o la transparencia y acceso a la información.

Con esta medida se da un paso más al considerar a los ciudadanos "protagonistas de los asuntos de interés general", en lugar de "simples receptores de bie-

nes y servicios como hasta ahora". El texto aspira a lograr una administración "abierta a los ciudadanos, a la vez que responsable ante ellos". Pretende ser un instrumento-guía para ajustar la actividad administrativa a las nuevas necesidades en materia de protección y garantía de los derechos de los ciudadanos. Esta carta completa otras medidas como el Portal de Transparencia Provincial o el plan de empleo que reorganizó la estructura funcional.

El objetivo final de la carta es consolidar una administración abierta a los ciudadanos a la vez que responsable y transparente ante ellos, con la premisa de que quien lo necesite pueda formular sus quejas y sugerencias sobre el funcionamiento de la administración y exigir responsabilidades. **ECG**

El traductor vigués Jorge Luis Bueno, único español con dos premios Aedean

Vigo. El profesor e investigador de la Universidade de Vigo (UVigo) Jorge Luis Bueno, ha vuelto a ser galardonado con el Premio Nacional de la Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos (Aedean) por su traducción al gallego del clásico de la literatura medieval inglesa *Sir Gawain*, con lo que se convierte en el primer español en obtener en dos ocasiones esta distinción.

Así lo comunicó la UVigo, que recordó que Bueno, que también es el único traductor premiado con publicaciones en lenguas distintas

al castellano, ya había conseguido este galardón en 2011 por su versión del clásico inglés *Beowulf*.

"La consecución de este premio supone un honor tremendo para mí", aseguró el traductor, que indicó que, en el congreso de Aedean, el jurado hizo hincapié en "la calidad de las obras presentadas este año". "Y destacó las virtudes de mi traducción como ganadora, y eso me llenó de emoción, claro", reconoció.

Jorge Luis Bueno ganó el premio por la traducción en verso del libro *Sir Gawain* de J.R.R. Tolkien. **EFE**

Investigadores catalanes hallan fragmentos de ADN que son claves para la maduración de las neuronas

Barcelona. Una investigación internacional en la que ha participado el Centro de Regulación Genómica (CRG) de Barcelona ha descubierto un conjunto de pequeños fragmentos de ADN, denominados microexones, que regulan la maduración de las neuronas y que tienen relación con el autismo.

El descubrimiento, que publicó ayer la revista científica *Ce-*

ll, supone un avance cualitativo importante para la comunidad científica, que desde hace años estudia estos exones "alternativos" que, combinados, dan lugar a diferentes proteínas.

Hasta ahora, los científicos conocían exones alternativos lo suficientemente grandes como para ser detectados con las técnicas computacionales disponibles.

Los autores de este trabajo no sólo han sido capaces de detectar exones más pequeños, llamados microexones, sino que también han conseguido determinar sus funciones. También han observado que existe una relación entre estos microexones y el autismo porque una gran parte no se expresan correctamente en personas con autismo. **EFE**

La Justicia europea considera que la obesidad puede ser discapacidad

Bruselas. El Tribunal de Justicia de la Unión Europea (TJUE) sentenció ayer que la obesidad puede considerarse como discapacidad a efectos de la directiva relativa a la igualdad de trato en el empleo. El alto tribunal comunitario respondió así a la cuestión que le planteó un tribunal danés en relación al despido en 2010 de una ciudadana de ese país. El TJUE recor-

dó que "si bien ningún principio general del Derecho de la Unión prohíbe las discriminaciones por motivo de obesidad en cuanto a tal, ésta se incluye en el concepto de discapacidad cuando en determinadas condiciones impide a la persona de que se trate participar plena y efectivamente en la vida profesional en pie de igualdad con los demás trabajadores". **EFE**